

32003L0127

2004.1.16.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 10/29

A TANÁCS 2003/127/EK IRÁNYELVE

(2003. december 23.)

a járművek nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó okmányokról szóló 1999/37/EK irányelv módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a járművek nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó okmányokról szóló, 1999. április 29-ei 1999/37/EK irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

Az 1999/37/EK irányelv mellékletei helyébe ezen irányelv mellékletének szövege lép.

2. cikk

mivel:

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2005. január 15-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal, valamint az említett rendelkezések és az irányelv közötti megfelelésről megfelelési táblázatot mellékelnek.

(1) Az 1999/37/EK irányelv belül harmonizált szabályokat állapított meg a Közösségen belül nyilvántartásba vételre kötelezett járművek forgalmi engedélyére vonatkozóan.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) Tekintettel az elektronikus és információtechnológiai berendezéseknek a járművekben történő egyre nagyobb mértékű alkalmazására, az 1999/37/EK irányelv mellékleteit hozzá kell igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez, hogy a tagállamok számára lehetővé váljon a járművek forgalmi engedélyének a papíralapú dokumentumok helyett intelligens mikroprocesszoros kártya formájában történő kibocsátása.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(3) Az 1999/37/EK irányelvet ezért megfelelően módosítani kell.

3. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

(4) Az ezen irányelvben megállapított intézkedések összhangban vannak a 96/96/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 8. cikkével létrehozott bizottság véleményével.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

(5) A tagállamoknak végre kell hajtaniuk a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a járművek intelligens kártya formájában kibocsátandó forgalmi engedélyéhez szükséges személyes adatok gyűjtése és feldolgozása megfelelően a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-ei 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽³⁾.

Kelt Brüsszelben, 2003. december 23-án.

a Tanács részéről
Loyola DE PALACIO
alelnök

⁽¹⁾ HL L 138., 1999.6.1., 57. o.

⁽²⁾ HL L 46., 1997.2.17., 1. o.

⁽³⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A FORGALMI ENGEDÉLY I. RÉSZÉ ⁽¹⁾

- I. Ez a rész kétféle formátumban készülhet: papíralapú dokumentumként vagy intelligens kártyaként. A papíralapú dokumentum jellemzőit a II. fejezet, az intelligens kártya jellemzőit a III. fejezet határozza meg.
- II. **A papíralapú forgalmi engedély I. részének leírása**
- II.1. A forgalmi engedély befoglaló méretei nem lehetnek nagyobbak az A4 formátumnál (210 × 297 mm), vagy egy A4 formátumú dossziénál.
- II.2. A forgalmi engedély I. részéhez használt papírnak biztonságot kell nyújtania a hamisítás ellen az alábbi technikák közül legalább kettőnek az alkalmazása útján:
- grafika,
 - vízjel,
 - fluoreszcens szálak, vagy
 - fluoreszcens nyomatok.
- A tagállamok további biztonsági elemeket alkalmazhatnak.
- II.3. A forgalmi engedély I. része több oldalból állhat. Az oldalak számát a tagállamok határozzák meg, a tartalmazott információtól és annak elrendezésétől függően.
- II.4. A forgalmi engedély I. részének első oldala az alábbiakat tartalmazza:
- a forgalmi engedély I. részét kiállító tagállam neve,
 - a forgalmi engedély I. részét kiállító tagállam megkülönböztető jele, nevezetesen:
 - B Belgium
 - DK Dánia
 - D Németország
 - GR Görögország
 - E Spanyolország
 - F Franciaország
 - IRL Írország
 - I Olaszország
 - L Luxemburg
 - NL Hollandia
 - A Ausztria
 - P Portugália
 - FIN Finnország
 - S Svédország
 - UK Egyesült Királyság
 - a hatáskörrel rendelkező hatóság neve,
 - az »A forgalmi engedély I. része« szavak, vagy ha az engedély csak egy részből áll, a »Forgalmi engedély« szavak nagy betűkkel nyomtatva a forgalmi engedélyt kiállító tagállam nyelvén vagy nyelvein; ezek, megfelelő hely kihagyásával, kis betűkkel megjelennek az Európai Közösség más nyelvein is,
 - az »Európai Közösség« szavak a forgalmi engedély I. részét kiállító tagállam nyelvén vagy nyelvein,
 - az okmány száma.

⁽¹⁾ A csupán egy részből álló forgalmi engedély csak a »Forgalmi engedély« feliratot viseli, és szövege nem utal az »I. rész«-re.

- II.5 A forgalmi engedély I. része az alábbi adatokat is tartalmazza; ezeket a megfelelő harmonizált közösségi kódok előzik meg:
- (A) rendszám,
 - (B) a jármű első nyilvántartásba vételének időpontja,
 - (C) személyi adatok,
 - (C.1.) a forgalmi engedély jogosultjának:
 - (C.1.1.) vezetéckneve vagy cégneve,
 - (C.1.2.) további neve(i) vagy kezdőbetűje (kezdőbetűi) (ahol van),
 - (C.1.3.) címe a nyilvántartásba vevő tagállamban, az okmány kiállításának időpontjában.
 - (C.4.) Ha a II.6. pont C.2. kódja alatt megadott adatok nem szerepelnek a forgalmi engedélyben, utalás arra a tényre, hogy a forgalmi engedély jogosultja:
 - a) a jármű tulajdonosa,
 - b) nem a jármű tulajdonosa,
 - c) a forgalmi engedélyben nincs a jármű tulajdonosaként azonosítva.
 - (D) a jármű:
 - (D.1.) gyártmánya,
 - (D.2.) típusa,
 - típusváltozata (ha van),
 - felszereltségi változata (ha van),
 - (D.3.) kereskedelmi leírása(i),
 - (E) alvázszáma,
 - (F) tömege:
 - (F.1.) műszakilag megengedett legnagyobb terhelt tömeg, a motorkerékpárok kivételével
 - (G) az üzemelő jármű tömege karosszériával, és vontató jármű esetében a vonószerkezettel együtt, az M1 kategóriától különböző minden más kategória esetében,
 - (H) az érvényesség időtartama, ha az nem korlátlan,
 - (I) annak a nyilvántartásba vételnek az időpontja, amelyre ez a forgalmi engedély vonatkozik,
 - (K) a típus-jóváhagyási szám (ha van),
 - (P) a motor
 - (P.1.) hengerűrtartalma (cm³-ben),
 - (P.2.) legnagyobb leadott teljesítménye (kW-ban) (ha rendelkezésre áll),
 - (P.3.) a tüzelőanyag vagy az energiaforrás típusa,
 - (Q) teljesítmény/tömeg arány (kW/kg-ban) (csak motorkerékpároknál),
 - (S) szállítható személyek száma,
 - (S.1.) ülések száma, beleértve a vezető ülését is,
 - (S.2.) állóhelyek száma (ha van).
- II.6. A forgalmi engedély I. része ezenfelül az alábbi adatokat is tartalmazhatja; ezeket a megfelelő harmonizált közösségi kódok előzik meg:
- (C) személyi adatok
 - (C.2.) a jármű tulajdonosának:
 - (C.2.1.) vezetéckneve vagy cégneve,
 - (C.2.2.) további neve(i) vagy kezdőbetűje (kezdőbetűi) (ahol van),
 - (C.2.3.) címe a nyilvántartásba vevő tagállamban az okmány kiállításának időpontjában,

- (C.3.) a járművet a tulajdonlástól különböző jogcímen használó természetes vagy jogi személy
- (C.3.1.) vezetéckneve vagy cégneve,
- (C.3.2.) további neve(i) vagy kezdőbetűje (kezdőbetűi) (ahol van),
- (C.3.3.) címe a nyilvántartásba vevő tagállamban az okmány kiállításának időpontjában,
- (C.5.), (C.6.), (C.7.), (C.8.): ha a II.5. pont C.1. kódja, a II.6. pont C.2. kódja, illetve a II.6. pont C.3. kódja alatt megadott személyi adatok változása nem indokolja új forgalmi engedély kiállítását, a fenti pontok szerinti új személyi adatok a (C.5.), (C.6.), (C.7.) vagy (C.8.) kódok alatt vehetők fel; ekkor a II.5. pont C.1. kódjában, a II.6. pont C.2. kódjában, a II.6. pont C.3. kódjában és a II.5. pont C.4. kódjában megadott hivatkozások szerint kell azokat csoportosítani.
- (F) tömeg:
- (F.2.) az üzemelő jármű megengedett legnagyobb terhelt tömege a nyilvántartásba vevő tagállamban,
- (F.3.) a teljes üzemelő jármű megengedett legnagyobb terhelt tömege a nyilvántartásba vevő tagállamban,
- (J) a jármű kategóriája,
- (L) a tengelyek száma,
- (M) tengelytáv (mm-ben),
- (N) 3500 kg-ot meghaladó össztömegű járműveknél a műszakilag megengedett legnagyobb terhelt tömeg eloszlása a tengelyek között:
- (N.1.) 1. tengely (kg-ban),
- (N.2.) 2. tengely (kg-ban), ha van,
- (N.3.) 3. tengely (kg-ban), ha van,
- (N.4.) 4. tengely (kg-ban), ha van,
- (N.5.) 5. tengely (kg-ban), ha van,
- (O) a pótkocsi műszakilag megengedett legnagyobb vontatható tömege:
- (O.1.) fékezett (kg-ban),
- (O.2.) fékezetlen (kg-ban),
- (P) motor:
- (P.4.) névleges fordulatszám (min^{-1} -ben),
- (P.5.) motorszám,
- (R) a jármű színe,
- (T) legnagyobb sebesség (km/h-ban),
- (U) zajszint:
- (U.1.) álló helyzetben [dB(A)-ban],
- (U.2.) motor fordulatszáma (min^{-1} -ben),
- (U.3.) elhaladóban [dB(A)-ban],
- (V) szennyezőanyag-kibocsátás:
- (V.1.) CO (g/km-ben vagy g/kWh-ban),
- (V.2.) HC (g/km-ben vagy g/kWh-ban),
- (V.3.) NO_x (g/km-ben vagy g/kWh-ban),

- (V.4.) HC + NO_x (g/km-ben),
- (V.5.) dízelmotornál a részecskék (g/km-ben vagy g/kWh-ban),
- (V.6.) dízelmotornál a korrigált abszorpciók együttható (min⁻¹-ben),
- (V.7.) CO₂ (g/km-ben),
- (V.8.) összevont átlagfogyasztás (l/100 km-ben),
- (V.9.) az EK-típusjóváhagyás környezeti kategóriájának megjelölése;

utalás a 70/220/EGK irányelv ⁽¹⁾ vagy a 88/77/EGK irányelv ⁽²⁾ alapján alkalmazandó változatra,

(W) a tüzelőanyagtartály(ok) térfogata (literben).

- II.7. A tagállamok kiegészítő információt is adhatnak (a forgalmi engedély I. részében), például az II.5. és a II.6. pontban előírt azonosító kódoknál zárójelben megadhatják a kiegészítő nemzeti kódokat.

III. **Az intelligens kártya formátumú forgalmi engedély I. részének leírása** (a II. fejezetben ismertetett papírlapú minta változata)

III.1. *Kártyaformátum és szabad szemmel leolvasható adatok*

Miután ez intelligens mikroprocesszoros kártya, a III.5. fejezetben említett szabványok szerint kell megtervezni. A kártyán tárolt adatoknak (a tachográf-kártyákhoz hasonlóan) szokásos kártyaolvasó berendezéssel olvashatóknak kell lenniük.

A kártya elő- és hátlapjára legalább a II.4. és II.5. fejezetben meghatározott adatokat kell nyomtatni; az adatoknak szabad szemmel is olvashatóknak kell lenniük (minimális betűméret: 6 pont), és azokat a következők szerint kell nyomtatni (a lehetséges kialakítás mintáit e szakasz végén, az 1. ábra mutatja be):

A. *Alapnyomat*

Az alapadatok a következőket tartalmazzák:

A kártya előlapján

a) *A chiptől jobbra:*

a forgalmi engedélyt kiállító tagállam nyelvén (nyelvein)

- az »Európai Közösség« szavak,
- a forgalmi engedélyt kiállító tagállam neve,
- az »A forgalmi engedély I. része« szavak, vagy ha az engedély csak egy részből áll, a »Forgalmi engedély« szavak, nagybetűkkel nyomtatva,
- az egyenértékű dokumentum más (például korábbi nemzeti) megjelölése (szabadon választható),
- a hatáskörrel rendelkező hatóság neve (szabadon választható megisméjlesztő nyomatként, a B. pont szerint),
- a dokumentumnak a tagállamban alkalmazott egyedi, állandó sorszáma (szabadon választható megisméjlesztő nyomatként, a B. pont szerint).

b) *A chip felett:*

a forgalmi engedélyt kiállító tagállam megkülönböztető jele, fehér jelzés kék téglalapban, amelyet 12 sárga csillag vesz körül, nevezetesen:

- B Belgium
- DK Dánia
- D Németország
- GR Görögország
- E Spanyolország
- F Franciaország

⁽¹⁾ A Tanács 1970. március 20-i 70/220/EGK irányelve a gépjárművek külső gyújtású motorjainak kipufogógázai által okozott levegőszennyezés elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 76., 1970.4.6., 1. o.). A legutóbb az Európai Parlament és a Tanács 96/69/EGK irányelvvel (HL L 282., 1996.11.1., 64. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ A Tanács 1987. december 3-i 88/77/EGK irányelve a járművekben használt dízelmotorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 36., 1988.2.9., 33. o.). A legutóbb a 96/1/EGK irányelvvel (HL L 40., 1996.2.17., 1. o.) módosított irányelv.

IRL	Írország
I	Olaszország
L	Luxemburg
NL	Hollandia
A	Ausztria
P	Portugália
FIN	Finnország
S	Svédország
UK	Egyesült Királyság

- c) A tagállamok megfontolhatják, hogy a kártya alsó szélén kis betűkkel nemzeti nyelvükön (nyelveiken) is feltüntetik az »Ezt a dokumentumot minden azt kérő, jogosult személy számára ki kell állítani« megjegyzést.
- d) A kártya alapszíne zöld (Pantone 362); alternatívaként a zöldből fehérbe való átmenet is lehetséges.
- e) A kártya előlapján, a nyomtatási terület bal alsó sarkába egy kereket ábrázoló szimbólumot kell nyomtatni (a lehetséges kialakítást lásd az 1. ábrán).

Egyéb tekintetben a III.13. fejezet rendelkezéseit kell alkalmazni.

B. Megszemélyesítő nyomtat

A megszemélyesítő nyomtatnak az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

A kártya előlapja

- a) a hatáskörrel rendelkező hatóság neve – lásd még az Aa) pontot,
- b) a forgalmi engedélyt kiállító hatóság neve (szabadon választható),
- c) a dokumentumnak a tagállamban alkalmazott egyedi, állandó sorszáma – lásd még az Aa) pontot,
- d) az alábbi adatok a II.5. fejezetből származnak; a II.7. fejezettel összhangban, az előbbieken megnevezett harmonizált közösségi kódok mellett az egyedi nemzeti kódok is feltüntethetők:

Kód	Hivatkozás
(A)	nyilvántartási szám (hatósági rendszám),
(B)	a jármű első nyilvántartásba vételének időpontja,
(I)	annak a nyilvántartásba vételnek az időpontja, amelyre ez a forgalmi engedély vonatkozik,

személyi adatok

- (C.1.) a forgalmi engedély jogosultjának:
 - (C.1.1.) vezetékeve vagy cégneve,
 - (C.1.2.) további neve(i) vagy kezdőbetűje (kezdőbetűi) (ahol van),
 - (C.1.3.) címe a nyilvántartásba vevő tagállamban, az okmány kiállításának időpontjában.
- (C.4.) Ha a II.6. fejezet C.2. kódja alatt megadott adatok nem szerepelnek a forgalmi engedélynek az (A) és (B) pontban meghatározott nyomtatában, utalás arra a tényre, hogy a forgalmi engedély jogosultja:
 - a) a jármű tulajdonosa,
 - b) nem a jármű tulajdonosa,
 - c) a forgalmi engedélyben nincs a jármű tulajdonosaként azonosítva.

A kártya hátlapja

A kártya hátlapjának legalább a II.5. fejezetben meghatározott adatokat kell tartalmaznia; a II.7. fejezettel összhangban, az előbbieken megnevezett harmonizált közösségi kódok mellett az egyedi nemzeti kódok is feltüntethetők.

Ezek az adatok részletezve az alábbiak:

Kód	Hivatkozás
<i>A jármű adatai</i> (II.5. fejezetben szereplő megjegyzésekre tekintettel)	
(D.1.)	gyártmány,
(D.2.)	típus (típusváltozat/felszereltségi változat, ha van),
(D.3.)	kereskedelmi leírás(ok),
(E)	a jármű alvázszáma,
(F.1.)	műszakilag megengedett legnagyobb terhelt tömeg, a motorkerékpárok kivételével
(G)	az üzemelő jármű tömege (kg-ban) karosszériával, és vontató jármű esetében a vonószerkezettel együtt, az M1 kategóriától különböző minden más kategória esetében,
(H)	az érvényesség időtartama, ha az nem korlátlan,
(K)	a típus-jóváhagyási szám (ha van),
(P.1.)	hengerűrtartalom (cm ³ -ben),
(P.2.)	legnagyobb leadott teljesítmény (kW-ban) (ha rendelkezésre áll),
(P.3.)	a tüzelőanyag vagy az energiaforrás típusa,
(Q)	teljesítmény/tömeg arány (kW/kg-ban) (csak motorkerékpároknál),
(S.1.)	ülések száma a vezetőüléssel együtt,
(S.2.)	állóhelyek száma (ha van).

Tetszőlegesen választhatóan további adatok tüntethetők fel a kártya hátoldalán a II.6. fejezetből (a harmonizált kódokkal) és a II.7. fejezetből.

C. Az intelligens kártya fizikai biztonsági jellemzői

A dokumentumok fizikai biztonságát fenyegetik:

- hamis kártyák előállítása: önállóan vagy egy eredeti másolásával létrehozott új dokumentum, amely nagy hasonlóságot mutat az eredetivel vagy,
- lényegi módosítás: az eredeti dokumentum valamely tulajdonságának megváltoztatása, például a dokumentumra nyomtatott adatok módosítása.

A forgalmi engedély I. részéhez használt anyagnak biztonságot kell nyújtania a hamisítás ellen az alábbi technikák közül legalább kettőnek az alkalmazása útján:

- mikronyomat,
- rozettás (guilloch-mintás) nyomtatás*,
- színváltó festékekkel való nyomtatás,
- lézergravírozás,
- ibolyántúli fényben fluoreszkáló festék,
- a megtekintés szögének függvényében színét változtató festék*,
- hőmérséklet függvényében színét változtató festék*,
- személyre szabott hologramok*,
- változó lézerképek,
- optikailag változó képek.

A tagállamok további biztonsági elemeket alkalmazhatnak.

Alapvetően előnyben kell részesíteni a csillaggal jelölt technikákat, mivel ezek lehetővé teszik a bűnüldöző hatóságok számára a kártya valódiságának minden különleges segédeszköz nélküli ellenőrzését.

A kártya előlapja

 Europäische Gemeinschaft Bundesrepublik Deutschland Fahrzeugschein Zulassungsbescheinigung Teil I A 1234567890 B 1234567890 I 1234567890 C.1.1 1234567890123456789012345678901234567890 C.1.2 1234567890123456789012345678901234567890 C.1.3 1234567890123456789012345678901234567890 1234567890123456789012345678901234567890 C.4c Die vorstehenden Angaben stellen keinen Eigentumsnachweis dar. 1234567890123456789012345678901234567890 12345678901234567890 Dieses Dokument ist zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen.	 Europäische Gemeinschaft Bundesrepublik Deutschland Fahrzeugschein Zulassungsbescheinigung Teil I A 1234567890 (amtliches Kennzeichen) B 1234567890 (Datum der Erstzulassung) I 1234567890 (Datum der vorl. Zul.-Bescheinigung) C.1.1 1234567890123456789012345678901234567890 C.1.2 1234567890123456789012345678901234567890 C.1.3 1234567890123456789012345678901234567890 1234567890123456789012345678901234567890 C.4c Die vorstehenden Angaben stellen keinen Eigentumsnachweis dar. 1234567890123456789012345678901234567890 12345678901234567890 Dieses Dokument ist zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen.
--	---

A kártya hátoldala

[illegible]

1. ábra Minták a kötelező adatok lehetséges elrendezésére
(További tetszőleges és kiegészítő adatok is feltüntethetők a kártya hátoldalán.)

III.2. Adattárolás és adatvédelem

A harmonizált közös kódok után (amennyiben helyénvaló, a tagállamok a II.7. fejezet szerinti egyedi kódjaival) a következő adatokat tárolják vagy fogják tárolni kiegészítésként a III.1. fejezetben előírt, szabad szemmel olvasható adatokat tartalmazó kártyafelületen:

(A) A II.4. és II.5. fejezet szerinti adatok

A II.4. és a II.5. fejezetben meghatározott valamennyi adatot kötelezően tárolni kell a kártyán.

(B) A II.6. fejezet szerinti egyéb adatok

Ezeket kívül a tagállamok – a II.6. fejezetben előírtak mellett – a szükséges mértékig további adatokat tárolhatnak a kártyán.

(C) A II.7. fejezet szerinti egyéb adatok

Tetszőlegesen további adatok tárolhatók a kártyán.

Az A. és B. pont alatti adatokat két megfelelő, átlátható szerkezetű adatállományban tárolják (lásd ISO/IEC 7816-4). A tagállamok a C. pont szerinti adatok tárolását saját előírásaik szerint határozhatják meg.

Ezen adatállományok olvasási joga nem korlátozott.

Ezen adatállományok írási joga az intelligens kártyát kiállító tagállam illetékes nemzeti hatóságaira (és ezek felhatalmazott ügynökségeire) korlátozódik.

Az írási jog csak a forgalmiengedély-kártya és a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok (vagy ezek felhatalmazott ügynökségei) biztonsági modulja (például egy biztonságimodul-kártya) között a hozzáférést védő hálózati kapcsolati kulcs cseréjével megvalósuló aszimmetrikus hitelesítés után megengedett. Következésképpen, az ISO/IEC 7816-8 szerinti hitelesítési folyamatot megelőzően ki kell cserélni a kártyák hitelesítő bizonyítványait. A kártyák hitelesítő bizonyítványai tartalmazzák a megfelelő nyilvános kulcsokat, amelyeket a következő hitelesítési folyamatban le kell hívni, és alkalmazni kell. A bizonyítványokat a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok írják alá, és ezek tartalmazzák az ISO/IEC 7816-9 szerinti hitelesítő objektumot (a bizonyítvány birtokosának engedélyét), hogy titkosíthassák a kártyára vonatkozó szerepspecifikus hozzáférési engedélyt. Ez a szerepspecifikus engedély a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatósághoz kötődik (például egy adatmező aktualizálása).

A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság megfelelő nyilvános kulcsait nyilvános forráskulcsként (trust anchor) kell tárolni a kártyán.

A hitelesítési és az adatbeviteli eljáráshoz szükséges adatok és parancsok meghatározása a tagállamok hatásköre. A biztonsági szintet az EAL4 + közös kritériumértékelés szerint kell jóváhagyni. A kiterjesztések a következők: 1. AVA_MSU.3 Elemzés és tesztelés nem biztonságos körülményekre; 2. AVA_VLA.4 Rendkívül ellenálló.

(D) A nyilvántartott adatok valódiságát igazoló hitelesítő adatok

A kiállító hatóság az elektronikus aláíráshoz szükséges valamennyi adatot egy adatállományban állítja elő, amely az A. és B. pont szerinti adatokat tartalmazza, és azt egy kapcsolódó adatállományban tárolja. Ezek az aláírások teszik lehetővé a tárolt adatok valódiságának ellenőrzését. A kártyákon az alábbi adatokat tárolják:

- az A. pont szerint nyilvántartott adatokra vonatkozó elektronikus aláírás,
- a B. pont szerint nyilvántartott adatokra vonatkozó elektronikus aláírás.

Ezeknek az elektronikus aláírásoknak az ellenőrzéséhez a kártyán az alábbiakat tárolják:

- a kiállító hatóság igazolásai az A. és B. pont szerinti adatokra vonatkozó aláírásai előállításáról.

Az elektronikus aláírások és az igazolások korlátozás nélkül olvashatók. Az elektronikus aláírásokra és az igazolásokra vonatkozó írási jog a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságra korlátozódik.

III.3. Interfész

Az összeköttetéshez az interfészen külső kapcsolódási pontokat kell alkalmazni. A külső kapcsolódási pontok kombinációja egy transzponderrel tetszőlegesen alkalmazható.

III.4. A kártya adattárolási kapacitása

A kártyának elegendő adattárolási kapacitással kell rendelkeznie ahhoz, hogy tárolni tudja a III.2. fejezetben említett adatokat.

III.5. Szabványok

Az intelligens kártyának és a kártyaleolvasó eszközöknek a következő szabványoknak kell megfelelniük:

- ISO 7810: Az azonosító kártyák (műanyagkártyák) szabványai: fizikai jellemzők
- ISO 7816-1 és -2: A chipkártyák fizikai jellemzői, méretei és az érintkezők elhelyezése
- ISO 7816-3: Az érintkezők elektromos jellemzői, adatátviteli protokollok
- ISO 7816-4: Kommunikációs tartalom, chipkártyaadatok struktúrája, biztonsági architektúra, hozzáférési eljárások
- ISO 7816-5: A felhasználóazonosítók struktúrája, a felhasználóazonosítók kiválasztása és végrehajtása, a felhasználóazonosítók regisztrációs eljárása (számozási rendszer)
- ISO 7816-6: Ágazatközi adatelemek a cseréhez
- ISO 7816-8: Kártyák integrált áramkörökkel és érintkezőkkel – biztonsági ágazatközi parancsok
- ISO 7816-9: Integrált áramköri kártyák érintkezőkkel – járulékos ágazatközi parancsok

III.6. Műszaki jellemzők és adatátviteli protokollok

A formátumnak ID-1-nek kell lennie (szabványos méret, lásd ISO/IEC 7810).

A kártyának támogatnia kell az ISO/IEC 7816-3 szerinti $T = 1$ adatátviteli protokollt. Továbbá, támogathatók más adatátviteli protokollok is, például $T = 0$, USB vagy érintkező nélküli protokollok.

A bitátvitel esetében a »közvetlen konvenció« érvényes (lásd ISO/IEC 7816-3).

(A) Tápfeszültség, programozási feszültség

A kártyának $V_{cc} = 3V (+0,3V)$ vagy $V_{cc} = 5V (+0,5V)$ feszültségen kell működnie. A kártya a C6-os érintkezőnél nem igényel programozási feszültséget.

(B) Válasz az alaphelyzetbe állításra

A kártyán az információs mező méretét tartalmazó byte az ATR-nél a TA3 karakterben jelenik meg. Ennek az értéknek legalább »80h«-nak (= 128 byte) kell lennie.

(C) A protokollparaméter kiválasztása

Az ISO/IEC 7816-3 szerinti protokollparaméter (PPS) kiválasztásának támogatása kötelező. Ezt alkalmazzák a $T = 1$ kiválasztására, ha a kártyán a $T = 0$ járulékosan rendelkezésre áll, és az Fi/Di paraméterek beállítására a magasabb átviteli sebesség eléréséhez.

(D) $T = 1$ adatátviteli protokoll

A láncolás támogatása kötelező.

A következő egyszerűsítések megengedettek:

- NAD-byte: nem használatos (az NAD-ot »00«-ra kell állítani),
- S-Block ABORT: nem használatos,
- S-Block VPP- állapothiba: nem használatos.

A csatoló berendezés információs mező méretét (IFSD) a csatoló berendezés közvetlenül az ATR után jelzi, azaz a csatoló berendezés az S-Block IFS-kérést az ATR után továbbítja, és a kártya az S-Block IFS-t viszszaküldi. Az IFSD ajánlott értéke 254 byte.

III.7. Hőmérséklettartomány

Az intelligens, kártya formátumú forgalmi engedélynek a Közösség területén szokásos minden időjárási körülmény esetén rendeltetésszerűen kell működnie, legalább az ISO 7810-ben meghatározott hőmérsékleti tartományon belül. A kártyáknak képeseknek kell lenniük arra, hogy a 10–90 %-ig terjedő páratartalom-tartományban rendeltetésszerűen működjenek.

III.8. Fizikai élettartam

Ha a kártyákat a környezetvédelmi és az elektromos jellemzőiknek megfelelően használják, azoknak 10 évig rendeltetésszerűen működniük kell. A kártya anyagát úgy kell megválasztani, hogy ez az élettartam biztosítható legyen.

III.9. Elektromos jellemzők

A kártyáknak a működésük során meg kell felelniük az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó, 1995. október 31-ei 95/54/EK bizottsági irányelvnek ⁽¹⁾, és az elektrosztatikus kisülések elleni védelemmel kell rendelkezniük.

III.10. Adatállomány-struktúra

Az 1. táblázat felsorolja a DF-alkalmazás kötelező alapadat-állományát (EF) (lásd ISO/IEC 7816-4 DF-regisztráció). Valamennyi adatállomány átlátható struktúrával rendelkezik. A hozzáférési követelményeket a III.2. fejezet írja le. Az adatállományok méreteit a tagállamok a saját követelményeik szerint határozzák meg.

1. táblázat

Fájlnev	Fájlazonosító	Leírás
EF.Registration_A	»D001«	Regisztrációs adatok a II.4. és II.5. fejezet szerint.
EF.Signature_A	»E001«	Elektronikus aláírás az EF.Registration_A teljes adattartalmához
EF.CIA_A.DS	»C001«	Az EF.Signature_A-hoz az aláírásokat meghatározó kiállító hatóság X.509v3 igazolása
EF.Registration_B	»D011«	Regisztrációs adatok a II.6. fejezet szerint
EF.Signature_B	»E011«	Elektronikus aláírás az EF.Registration_B teljes adattartalmához
EF.CIA_B.DS	»C011«	Az EF.Signature_B-hez aláírásokat meghatározó kiállító hatóság X.509v3 igazolása

III.11. Adatstruktúra

Az igazolásokat az ISO/IEC 9594-8 szerint X.509v3 formátumban tárolják. Az elektronikus aláírásokat átlátható módon tárolják.

A regisztrációs adatokat BER-TLV adatobjektumokként (lásd ISO/IEC 7816-4) tárolják a megfelelő alapadat-állományokban. Az értékezőket az ISO/IEC 8824-1-ben meghatározott ASCII karakterként kódolják, a »C0«-»FRF« értékeket az ISO/IEC 8859-1 (Latin1 karakterkészlet), az ISO/IEC 8859-7 (görög karakterkészlet), vagy az ISO/IEC 8859-5 (cirill karakterkészlet) határozza meg. Dátumformátum: ÉÉÉÉHHNN.

A 2. táblázat felsorolja a II.4. és II.5. fejezet szerinti regisztrációs adatoknak megfelelő adatobjektumokat azonosító címkéket, együtt a III.1. fejezetből származó további adatokkal. Ezzel ellentétes meghatározás hiányában, a 2. táblában felsorolt adatobjektumok kötelezők. A tetszőlegesen választható adatobjektumok elhagyhatók. A címke oszlopa adja meg a beágyazás szintjét.

2. táblázat

Címke	Megnevezés
»78«	A kompatibilis címkét hozzárendelő hatóság, beágyazott objektum »4F« (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6)
»4F«	Felhasználóazonosító (lásd ISO/IEC 7816-4)
»71«	Ágazatközi sablon (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6), amely megfelel a forgalmi engedély I. részében szereplő kötelező adatoknak, a következő objektumok beágyazásával

⁽¹⁾ A Bizottság 1995. október 31-ei 95/54/EK irányelve a gépjárművek külső gyújtású motorjai által előidézett rádiózavarok szűrésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 72/245/EKG tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról, és a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/156/EKG tanácsi irányelv módosításáról (HL L 266., 1995.11.8., 1. o.).

Címke				Megnevezés
	»80«			A címkedefiníció verziója
	»9F33«			A forgalmi engedély I. részét kiállító tagállam neve
	»9F34«			Az egyenértékű dokumentum másik megjelölése (például korábbi nemzeti megjelölés; szabadon választható)
	»9F35«			A hatáskörrel rendelkező hatóság neve
	»9F36«			A forgalmi engedélyt kiállító hatóság neve (szabadon választható)
	»9F37«			Alkalmazott karakterkészlet: »00«: ISO/IEC 8859-1 (Latin1 karakterkészlet) »01«: ISO/IEC 8859-5 (cirill karakterkészlet) »02«: ISO/IEC 8859-7 (görög karakterkészlet)
	»9F38«			A dokumentumnak a tagállamban használt egyedi állandó sorozatszáma
	»81«			Nyilvántartási szám
	»82«			Az első nyilvántartásba vétel dátuma
	»A1«			Személyes adatok, beágyazott objektumok »A2« és »86«
		»A2«		A forgalmi engedély tulajdonosa, beágyazott objektumok »83«, »84« és »85«
			»83«	Vezetéknév vagy cégnév
			»84«	Egyéb nevek vagy monogramok (szabadon választható)
			»85«	Cím a tagállamban
		»86«		»00«: a jármű tulajdonosa »01«: nem a jármű tulajdonosa »02«: nincs a jármű tulajdonosaként azonosítva
	»A3«			Jármű, beágyazott objektumok »87«, »88« és »89«
		»87«		A jármű gyártmánya
		»88«		A jármű típusa
		»89«		A jármű kereskedelmi leírása
	»8A«			A jármű alvázszáma
	»A4«			Tömeg, beágyazva »8B«
		»8B«		Tömeg, műszakilag megengedett legnagyobb terhelt tömeg
	»8C«			Az üzemelő jármű tömege karosszériával
	»8D«			Az érvényesség időtartama
	»8E«			Annak a nyilvántartásba vételnek az időpontja, amelyre a forgalmi engedély vonatkozik
	»8F«			Típus-jóváhagyási szám
	»A5«			Motor, beágyazott objektumok »90«, »91« és »92«
		»90«		A motor hengerűrtartalma
		»91«		A motor legnagyobb névleges teljesítménye

Címke				Megnevezés
		»92«		A motorban használt tüzelőanyag típusa
	»93«			Teljesítmény/tömeg arány
	»A6«			Ülőhelyek száma, beágyazott objektumok »94« és »95«
		»94«		Az ülések száma
		»95«		Az állóhelyek száma

A 3. táblázat a II.6. fejezetben szereplő regisztrációs adatoknak megfelelő adatobjektumokat azonosító címkeket sorolja fel. A 3. táblázatban felsorolt adatobjektumok tetszőlegesen választhatók.

3. táblázat

Címke				Megnevezés
»78«				A kompatibilis címkét hozzárendelő hatóság (<i>Compatible Tag Allocation Authority</i>), beágyazott objektum »4F« (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6)
	»4F«			Felhasználóazonosító (lásd ISO/IEC 7816-4)
»71«				Ágazatközi sablon (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6), amely megfelel a forgalmi engedély első részében szereplő kötelező adatoknak, a következő objektumok beágyazásával
	»80«			A címkedefiníció verziója
	»A1«			Személyes adatok, beágyazott objektumok »A7«, »A8« és »A9«
		»A7«		A jármű tulajdonosa, beágyazott objektumok »83«, »84« és »85«
			...	
		»A8«		A jármű második tulajdonosa, beágyazott objektumok »83«, »84« és »85«
			...	
		»A9«		A járművet a tulajdonlástól különböző jogcímen használó természetes vagy jogi személy, beágyazott objektumok »83«, »84« és »85«
			...	
	»A4«			Tömeg, beágyazva »96« és »97«
		»96«		Az üzemelő jármű megengedett legnagyobb tömege
		»97«		A teljes üzemelő jármű megengedett legnagyobb terhelt tömege
	»98«			Járműkategória
	»99«			Tengelyek száma
	»9A«			Tengelytáv
	»AD«			A műszakilag megengedett legnagyobb terhelt tömeg eloszlása a tengelyek között, beágyazott objektumok »9F1F2«, »9F20«, »9F21«, »9F22« és »9F23«
		»9F1F«		1. tengely

Címke				Megnevezés
		»9F20«		2. tengely
		»9F21«		3. tengely
		»9F22«		4. tengely
		»9F23«		5. tengely
	»AE«			A pótkocsi műszakilag megengedett legnagyobb vontatható tömege, beágyazott objektumok »9B« és »9D«
		»9B«		Fékezett
		»9C«		Fékezetlen
	»A5«			Motor, beágyazott objektumok »9D« és »9E«
		»9D«		Névleges fordulatszám
		»9E«		Motorszám
	»9F24«			A jármű színe
	»9F25«			Legnagyobb sebesség
	»AF«			Zajszint, beágyazott objektumok »DF26«, »DF27« és »DF28«
		»9F26«		Álló helyzetben
		»9F27«		Motor fordulatszáma
		»9F28«		Elhaladóban
	»B0«			Szennyezőanyag-kibocsátás, beágyazott objektumok »9F29«, »9F2A«, »9F28«, »9F2C«, »9F2D«, »9F2E«, »9F2F«, »9F30« és »9F31«
		»9F29«		CO
		»9F2A«		HC
		»9F2B«		NO _x
		»9F2C«		HC + NO _x
		»9F2D«		Dízelmotornál a részecskék
		»9F2E«		Dízelmotornál a korrigált abszorpció együttható
		»9F2F«		CO ₂
		»9F30«		Összevont átlagfogyasztás
		»9F31«		Az EK-típusjóváhagyás környezetvédelmi kategóriájának a megjelölése
	»9F32«			A tüzelőanyagtartály térfogata

A II.7. fejezet szerinti adatok struktúráját és formátumát a tagállamok állapítják meg.

III.12. A regisztrációs adatok beolvasása

A. Az alkalmazás kiválasztása

A »jármű forgalmi engedély« alkalmazás a SELECT DF (név szerint, lásd ISO/IEC 7816-4) által a felhasználóazonosítóval (AID) választható ki. Az AID-értéket az Európai Bizottság által kiválasztott laboratóriumtól kell igényelni.

B. Adatok beolvasása adatállományból

A II. fejezet A., B. és D. pontjának megfelelő adatállományokat a SELECT-tel (lásd ISO/IEC 7816-4) lehet kiválasztani, ha a P1 parancsparamétert »02«-re, a P2-t »04«-re állítják, és a parancsadatmező tartalmazza az adatállomány-azonosítót (lásd X. fejezet, 1. tábla). A visszaküldött FCP-sablon tartalmazza az adatállomány méretét, amelyet ezeknek az adatállományoknak a beolvasásakor hasznosíthatnak.

Ezek az adatállományok a READ BINARY-val (lásd ISO/IEC 7816-4) olvashatók, ha a parancsadatmező hiányzik, és az L_c -t a várt adathosszra állították be, egy rövid L_c -t alkalmazva.

C. Az adatok valódiságának ellenőrzése

A forgalmi engedélyben tárolt adatok valódiságának ellenőrzése érdekében a megfelelő elektronikus aláírást ellenőrizni lehet. Ez azt jelenti, hogy a forgalmi engedély adatai mellett a vonatkozó elektronikus aláírás is olvasható a forgalmiengedély-kártyán.

Az aláírás-ellenőrzés nyilvános kulcsa a kiállító hatóság megfelelő igazolásának leolvasásával hívható elő a forgalmiengedély-kártyáról. Az igazolások tartalmazzák a nyilvános kulcsot és a vonatkozó hatósági azonosítót. Az aláírás ellenőrzése egy, a forgalmi engedélyétől eltérő rendszerrel végezhető el.

A tagállamok szabadon lehívhatják a nyilvános kulcsokat és igazolásokat a kiállító hatóság igazolásának ellenőrzéséhez.

III.13. Különleges előírások

E melléklet más rendelkezéseitől eltérően, a tagállamok az Európai Bizottság értesítését követően további színeket, jelzéseket vagy szimbólumokat alkalmazhatnak. Ezen túl, a III.2. fejezet C. pontjának bizonyos adatai esetén a tagállamok engedélyezhetik az XML formátumot és a TCP/IP hozzáférést.

Az Európai Bizottság hozzájárulásával a tagállamok a forgalmiengedély-kártyán más alkalmazásokat is megvalósíthatnak, amelyekre az EU szintjén még nem léteznek harmonizált szabályok vagy dokumentumok (például a közúti közlekedésre való alkalmasság), hogy további, a járművel kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtsanak.

II. MELLÉKLET

A FORGALMI ENGEDÉLY II. RÉSZÉ ⁽¹⁾

- I. Ez a rész kétféle formátumban készülhet: papíralapú dokumentumként vagy intelligens kártyaként. A papíralapú dokumentum jellemzőit a II. fejezet, az intelligens kártya jellemzőit a III. fejezet határozza meg.
- II. **A papíralapú forgalmi engedély II. részének leírása**
- II.1. A forgalmi engedély külső méretei nem lehetnek nagyobbak az A4 formátumnál (210 × 297 mm), vagy egy A4 formátumú dossziénál.
- II.2. A forgalmi engedély II. részéhez használt papírnak biztonságot kell nyújtania hamisítás ellen az alábbi technikák közül legalább kettőnek az alkalmazása útján:
- grafika,
 - vízjel,
 - fluoreszcens szálak, vagy
 - fluoreszcens nyomatok.
- A tagállamok további biztonsági elemeket alkalmazhatnak.
- II.3. A forgalmi engedély II. része több oldalból állhat. Az oldalak számát a tagállamok határozzák meg a tartalmazzott információtól és annak elrendezésétől függően.
- II.4. A forgalmi engedély II. részének első oldala az alábbiakat tartalmazza:
- a forgalmi engedély II. részét kiállító tagállam neve,
 - a forgalmi engedély II. részét kiállító tagállam megkülönböztető jele, nevezetesen:
 - B Belgium
 - DK Dánia
 - D Németország
 - GR Görögország
 - E Spanyolország
 - F Franciaország
 - IRL Írország
 - I Olaszország
 - L Luxemburg
 - NL Hollandia
 - A Ausztria
 - P Portugália
 - FIN Finnország
 - S Svédország
 - UK Egyesült Királyság
 - a hatáskörrel rendelkező hatóság neve,
 - az »A forgalmi engedély II. része« szavak nagybetűkkel nyomtatva a forgalmi engedélyt kiállító tagállam nyelvén vagy nyelvein; ezek, megfelelő hely kihagyásával, kisbetűkkel megjelennek az Európai Közösség más nyelvein is,
 - az »Európai Közösség« szavak a forgalmi engedély I. részét kiállító tagállam nyelvén vagy nyelvein,
 - az okmány száma.

⁽¹⁾ Ez a melléklet csak olyan forgalmi engedélyekre vonatkozik, amelyek I. és II. részből állnak.

- II.5. A forgalmi engedély II. része az alábbi adatokat is tartalmazza; ezeket a megfelelő harmonizált közösségi kódok előzik meg:
- (A) rendszám,
 - (B) a jármű első nyilvántartásba vételének időpontja,
 - (D) a jármű:
 - (D.1.) gyártmánya,
 - (D.2.) típusa,
 - típusváltozata (ha van),
 - felszereltségi változata (ha van),
 - (D.3.) kereskedelmi leírása(i),
 - (E) a jármű alvázszáma,
 - (K) a típus-jóváhagyási szám (ha van),
- II.6. A forgalmi engedély II. része ezenfelül az alábbi adatokat is tartalmazhatja; ezeket a megfelelő harmonizált közösségi kódok előzik meg:
- (C) személyi adatok
 - (C.2.) a jármű tulajdonosának:
 - (C.2.1.) vezetékneve vagy cégneve,
 - (C.2.2.) további neve(i) vagy kezdőbetűje (kezdőbetűi) (ahol van),
 - (C.2.3.) címe a nyilvántartásba vevő tagállamban az okmány kiállításának időpontjában
 - (C.3.) a járművet a tulajdonlástól eltérő jogcímen használó természetes vagy jogi személy
 - (C.3.1.) vezetékneve vagy cégneve,
 - (C.3.2.) további neve(i) vagy kezdőbetűje (kezdőbetűi) (ahol van)
 - (C.3.3.) címe a nyilvántartásba vevő tagállamban az okmány kiállításának időpontjában
 - (C.5.), (C.6.) ha a II.6. pont C.2. kódja és/vagy a II.6. pont C.3. kódja alatt megadott személyi adatok változása nem indokolja forgalmi engedély új II. részének a kiállítását, a fenti pontok szerinti új személyi adatok a (C.5.) vagy (C.6.) kód alatt vehetők fel; részletezésük a II.6 pont C.2. kódja és a II.6. pont C.3. kódja szerint történik.
 - (J) a jármű kategóriája.
- II.7. A tagállamok a forgalmi engedély II. részében kiegészítő információt is megadhatnak, például a II.5. és a II.6. pontban előírt azonosító kódoknál zárójelben megadhatják a kiegészítő nemzeti kódokat.
- III. **Az intelligens kártya formátumú forgalmi engedély II. részének leírása** (a II. fejezetben ismertetett papíralapú minta változata)
- III.1. *Kártyaformátum és szabad szemmel leolvasható adatok*

Miután ez intelligens mikroprocesszoros kártya, a III.5. fejezetben említett szabványok szerint kell megtervezni.

A kártya elő- és hátlapjára legalább a II.4. és II.5. fejezetben meghatározott adatokat kell nyomtatni; az adatoknak szabad szemmel is olvashatónak kell lenniük (minimális betűméret: 6 pont), és azokat az alábbiak szerint kell nyomtatni (a lehetséges kialakítás mintáit e szakasz végén, a 2. ábra mutatja be).

A. Alapnyomat

Az alapadatok az alábbiakat tartalmazzák:

A kártya előlapján

- a) A chiptől jobbra:
- a forgalmi engedélyt kiállító tagállam nyelvén (nyelvein)
 - az »Európai Közösség« szavak,
 - a forgalmi engedélyt kiállító tagállam neve,
 - a »A forgalmi engedély II. része« szavak,
 - az egyenértékű dokumentum más (például korábbi nemzeti) megjelölése (tetszőlegesen választható),
 - a hatáskörrel rendelkező hatóság neve (tetszőlegesen választható megszemélyesítő nyomatként, a B. pont szerint),
 - a dokumentumnak a tagállamban alkalmazott egyedi, állandó sorszáma (tetszőlegesen választható megszemélyesítő nyomatként, a B. pont szerint).

- b) A chip felett:

a forgalmi engedélyt kiállító tagállam megkülönböztető jele, fehér jelzés kék téglalapban, amelyet 12 sárga csillag vesz körül, nevezetesen:

B	Belgium
DK	Dánia
D	Németország
GR	Görögország
E	Spanyolország
F	Franciaország
IRL	Írország
I	Olaszország
L	Luxemburg
NL	Hollandia
A	Ausztria
P	Portugália
FIN	Finnország
S	Svédország
UK	Egyesült Királyság

- c) A tagállamok megfontolhatják, hogy a kártya alsó szélén kis betűkkel nemzeti nyelvükön (nyelveiken) is feltüntetik az »Ezt a dokumentumot minden azt kérő, jogosult személy számára ki kell állítani.« megjegyzést.
- d) A kártya alapszíne vörös (Pantone 194); alternatívaként a vörösből fehérbe való átmenet is lehetséges.
- e) A kártya előlapján, a nyomtatási terület bal alsó sarkába kerekét ábrázoló szimbólumot kell nyomtatni (lásd a bemutatott mintát).

Egyéb tekintetben a III.13. fejezet rendelkezéseit kell alkalmazni.

B. Megszemélyesítő nyomat

A megszemélyesítő nyomatnak az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

A kártya előlapja

- a) a hatáskörrel rendelkező hatóság neve – lásd még az Aa) pontot,
- b) a forgalmi engedélyt kiállító hatóság neve (tetszőlegesen választható),
- c) a dokumentumnak a tagállamban alkalmazott egyedi, állandó sorszáma – lásd még az Aa) pontot,

- d) az alábbi adatok a II.5. fejezetből származnak; a II.7. fejezettel összhangban, az előbbieken megnevezett harmonizált közösségi kódok mellett az egyedi nemzeti kódok is feltüntethetők:

Kód	Hivatkozás
(A)	nyilvántartási szám (hatósági rendszám),
(B)	a jármű első nyilvántartásba vételének időpontja,

A kártya hátlapja

A kártya hátlapjának legalább a II.5. fejezetben meghatározott adatokat kell tartalmaznia; a II.7. fejezettel összhangban, az előbbieken megnevezett harmonizált közösségi kódok mellett az egyedi nemzeti kódok is feltüntethetők.

Ezek az adatok részletezve az alábbiak:

Kód	Hivatkozás
A jármű adatai (a II.5. fejezetben szereplő megjegyzésekre tekintettel)	
(D.1.)	gyártmány,
(D.2.)	típus (típusváltozat/felszereltségi változat, ha van),
(D.3.)	kereskedelmi leírás(ok),
(E)	a jármű alvázszáma,
(K)	a típus-jóváhagyási szám (ha van),

Tetszőlegesen választhatóan további adatok tüntethetők fel a kártya hátoldalán a II.6. fejezetből (a harmonizált kódokkal) és a II.7. fejezetből.

C. Az intelligens kártya fizikai biztonsági jellemzői

A dokumentumok fizikai biztonságát fenyegetik:

- hamis kártyák előállítása: önállóan vagy egy eredeti másolásával létrehozott új dokumentum, amely nagy hasonlóságot mutat az eredetivel, vagy
- lényegi módosítás: az eredeti dokumentum valamely tulajdonságának megváltoztatása, például a dokumentumra nyomtatott adatok módosítása.

A forgalmi engedély II. részéhez használt anyagnak biztonságot kell nyújtania a hamisítás ellen az alábbi technikák közül legalább kettőnek az alkalmazása útján:

- mikronyomat,
- rozettás (guilloch-mintás) nyomtatás*,
- színváltó festékekkel való nyomtatás,
- lézergravírozás,
- ibolyántúli fényben fluoreszkáló festék,
- a megtekintés szögének függvényében színét változtató festék*,
- hőmérséklet függvényében színét változtató festék*,
- személyre szabott hologramok*,
- változó lézerképek,
- optikailag változó képek.

A tagállamok további biztonsági elemeket alkalmazhatnak.

Alapvetően előnyben kell részesíteni a csillaggal jelölt technikákat, mivel ezek lehetővé teszik a bűnüldöző hatóságok számára a kártya valóságának ellenőrzését minden különleges segédeszköz nélkül.

A kártya előlapja

Europäische Gemeinschaft
Bundesrepublik Deutschland

Fahrzeugbrief
Zulassungsbescheinigung Teil II

A 1234567890
B 1234567890

 

Dieses Dokument
ist außerhalb des
Fahrzeuges sicher
aufzubewahren.

1234567890123456789012345678901234567890
12345678901234567890

[a dokumentum száma] [az illetékes hatóság neve]

	Europäische Gemeinschaft Bundesrepublik Deutschland
	Fahrzeugbrief Zulassungsbescheinigung Teil II
	A 1234567890 (amtliches Kennzeichen) B 1234567890 (Datum der Erstzulassung)
Dieses Dokument ist außerhalb des Fahrzeuges sicher aufzubewahren.	
1234567890 1234567890 1234567890 1234567890 1234567890 1234567890 1234567890 1234567890 1234567890 1234567890	

A kártya hátoldala

D.1 12345678901234567890
D.2 12345678901234567890123456789012345678901234567890
1234567890123456789012345
D.3 1234567890123456789012345
E 12345678901234567
K 1234567890123456789012345

[illegible]

D.1 12345678901234567890
D.2 1234567890123456789012345678901234567890
1234567890123456789012345678901234567890
12345
D.3 1234567890123456789012345
E 12345678901234567
K 1234567890123456789012345

<i>Marke</i>	D.1	12345678901234567890
<i>Typ, Variante und Version</i>	D.2	123456789012345678901234567 890123456789012345678901234 567890123456789012345678901 2345
<i>Handelsbez.</i>	D.3	1234567890123456789012345
<i>Fz-Ident.-Nr.</i>	E	12345678901234567
<i>Typen.-Nr.</i>	K	1234567890123456789012345



Az emblémában látható szám megegyezik a forgalmi engedély aktuális részének a számával.
Kihagyható azokban a tagállamokban, ahol a forgalmi engedély egy részből áll.



A chip hátoldala, amelyet bármilyen nyomtatási technika alkalmazása során szabadon kell hagyni.

2. ábra Minták a kötelező adatok lehetséges elrendezésére
(További tetszőleges és kiegészítő adatok is feltüntethetők a kártya hátoldalán.)

III.2. Adattárolás és adatvédelem

A harmonizált közös kódok után (adott esetben a II.7. fejezet szerint a tagállamok egyedi kódjaival) az alábbi adatok tárolhatók kiegészítésként a III.1. fejezet szerint szabad szemmel olvasható adatokat tartalmazó kártya-felületen:

(A) A II.4. és II.5. fejezet szerinti adatok

A II.4. és a II.5. fejezetben meghatározott valamennyi adatot kötelezően tárolni kell a kártyán.

(B) A II.6. fejezet szerinti egyéb adatok

Ezekon kívül a tagállamok – a II.6. fejezet szerint előírtak mellett – a szükséges mértékig további adatokat tárolhatnak a kártyán.

(C) A II.7. fejezet szerinti egyéb adatok

Tetszőlegesen további adatok tárolhatók a kártyán.

Az A. és B. pont alatti adatokat két megfelelő, átlátható szerkezetű adatállományban tárolják (lásd ISO/IEC 7816-4). A tagállamok a C. pont szerinti adatok tárolását saját előírásaik szerint határozhatják meg.

Ezen adatállományok olvasási joga nem korlátozott.

Ezen adatállományok írási joga az intelligens kártyát kiállító tagállam illetékes nemzeti hatóságaira (és ezek felhatalmazott ügynökségeire) korlátozódik.

Az írási jog csak a forgalmiengedély-kártya és a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok (vagy ezek felhatalmazott ügynökségei) biztonsági modulja (például egy biztonságimodul-kártya) között a hozzáférést védő hálózati kapcsolati kulcs cseréjével megvalósuló aszimmetrikus hitelesítés után megengedett. Következésképpen, az ISO/IEC 7816-8 szerinti hitelesítési folyamatot megelőzően ki kell cserélni a kártyák hitelesítő bizonyítványait. A kártyák hitelesítő bizonyítványai tartalmazzák a megfelelő nyilvános kulcsokat, amelyeket a következő hitelesítési folyamatban le kell hívni, és alkalmazni kell. A bizonyítványokat a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok írják alá, és ezek tartalmazzák az ISO/IEC 7816-9 szerinti hitelesítő objektumot (a bizonyítvány birtokosának engedélyét), hogy titkosíthassák a kártyára vonatkozó szerepspecifikus hozzáférési engedélyt. Ez a szerepspecifikus engedély a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatósághoz kötődik (például egy adatmező aktualizálása).

A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság megfelelő nyilvános kulcsait nyilvános forráskulcsként (*trust anchor*) kell tárolni a kártyán.

A hitelesítési és az adatbeviteli eljáráshoz szükséges adatok és parancsok meghatározása a tagállamok hatásköre. A biztonsági szintet az EAL4 + közös kritériumértékelés szerint kell jóváhagyni. A kiterjesztések a következők: 1. AVA_MSU.3 Elemzés és tesztelés nem biztonságos körülményekre; 2. AVA_VLA.4 Rendkívül ellenálló.

(D) A nyilvántartott adatok valódiságát igazoló hitelesítő adatok

A hatáskörrel rendelkező kiállító hatóság előállítja az elektronikus aláíráshoz szükséges valamennyi adatot egy adatállományban, amely az A. és B. pont szerinti adatokat tartalmazza, és azt egy megfelelő adatállományban tárolja. Ezek az aláírások teszik lehetővé a tárolt adatok valódiságának ellenőrzését. A kártyákon az alábbi adatokat tárolják:

- az A. pont szerint nyilvántartott adatokra vonatkozó elektronikus aláírás,
- a B. pont szerint nyilvántartott adatokra vonatkozó elektronikus aláírás.

Ezeknek az elektronikus aláírásoknak az ellenőrzéséhez a kártyán az alábbiakat tárolják:

- a kiállító hatóság igazolásai az A. és B. pont szerinti adatokra vonatkozó aláírások előállításáról.

Az elektronikus aláírások és az igazolások korlátozás nélkül olvashatók. Az elektronikus aláírásokra és az igazolásokra vonatkozó írási jog a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságra korlátozódik.

III.3. Interfész

Az összeköttetéshez az interfészen külső kapcsolódási pontokat kell alkalmazni. A külső kapcsolódási pontok transzponderrel való kombinációja tetszőlegesen alkalmazható.

III.4. A kártya adattárolási kapacitása

A kártya elegendő adattárolási kapacitással rendelkezik, hogy tárolni tudja a III.2. fejezetben említett adatokat.

III.5. Szabványok

A intelligens kártyáknak és a kártyaleolvasó eszközöknek az alábbi szabványoknak kell megfelelniük:

- ISO 7810: Az azonosító kártyák (műanyagkártyák) szabványai: fizikai jellemzők
- ISO 7816-1 és -2: A chipkártyák fizikai jellemzői, méretei és az érintkezők helye
- ISO 7816-3: Az érintkezők elektromos jellemzői, adatátviteli protokollok
- ISO 7816-4: Kommunikációs tartalom, chipkártya adatstruktúrája, biztonsági architektúra, hozzáférési eljárások
- ISO 7816-5: A felhasználóazonosítók struktúrája, a felhasználóazonosítók kiválasztása és végrehajtása, a felhasználóazonosítók regisztrációs eljárása (számozási rendszer)
- ISO 7816-6: Ágazatközi adatelemek
- ISO 7816-8: Kártyák integrált áramkörökkel és érintkezőkkel – biztonsági ágazatközi parancsok
- ISO 7816-9: Kártyák integrált áramkörökkel és érintkezőkkel – továbbfejlesztett ágazatközi parancsok

III.6. Műszaki jellemzők és adatátviteli protokollok

A formátum ID-1 (szabvány méret, lásd ISO/IEC 7810).

A kártyának támogatnia kell az ISO/IEC 7816-3 szerinti $T = 1$ adatátviteli protokollt. Továbbá, támogathatók más adatátviteli protokollok is, például $T = 0$, USB vagy érintkező nélküli protokollok. A bitátvitel esetében a »közvetlen konvenció« érvényes (lásd ISO/IEC 7816-3).

(A) Tápfeszültség, programozási feszültség

A kártyának a $V_{cc} = 3V (+/-0,3V)$ vagy $V_{cc} = 5V (+/-0,5V)$ feszültségen kell működnie. A kártya a C6-os érintkezőnél nem igényel programozási feszültséget.

(B) Válasz az alaphelyzetbe állításra

A kártyán az információs mező méretét tartalmazó byte az ATR-nél a TA3 karakterben jelenik meg. Ennek az értéknek legalább »80h«-nak (= 128 byte) kell lennie.

(C) A protokollparaméter kiválasztása

Az ISO/IEC 7816-3 szerinti protokollparaméter (PPS) kiválasztásának támogatása kötelező. Ezt alkalmazzák a $T = 1$ kiválasztására, ha a kártyán a $T = 0$ járulékosan rendelkezésre áll, és az Fi/Di paraméterek beállítására a magasabb átviteli sebesség eléréséhez.

(D) $T = 1$ adatátviteli protokoll

A láncolás támogatása kötelező.

A következő egyszerűsítések megengedettek:

- NAD-byte: nem használatos (a NAD-t »00«-ra kell állítani),
- S-Block ABORT: nem használatos,
- S-Block VPP-állapothiba: nem használatos.

A csatoló berendezés információs mező méretét (IFSD) a csatoló berendezés közvetlenül az ATR után jelzi, azaz a csatoló berendezés az S-Block IFS-kérést az ATR után továbbítja, és a kártya az S-Block IFS-t viszszaadja. Az IFSD ajánlott értéke 254 byte.

III.7. Hőmérséklettartomány

Az intelligens kártya formátumú forgalmi engedélynek a Közösség területén szokásos minden időjárási körülmény esetén rendeltetésszerűen kell működnie, legalább az ISO 7810-ben meghatározott hőmérsékleti tartományon belül. A kártyáknak képesnek kell lenniük arra, hogy a 10–90 %-ig terjedő páratartalom tartományban rendeltetésszerűen működjenek.

III.8. *Fizikai élettartam*

Amennyiben a kártyákat a környezetvédelmi és az elektromos jellemzőiknek megfelelően használják, azoknak 10 évig rendeltetésszerűen működniük kell. A kártya anyagát úgy kell megválasztani, hogy ez az élettartam biztosítható legyen.

III.9. *Elektromos jellemzők*

A kártyáknak a működésük során meg kell felelniük az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 1995. október 31-i 95/54/EK bizottsági irányelvnek, és az elektrosztatikus kisülések elleni védelemmel kell rendelkezniük.

III.10. *Adatállomány-struktúra*

Az 1. táblázat felsorolja a DF-alkalmazás kötelező alapadat-állományát (EF) (lásd ISO/IEC 7816-4 DF-regisztráció). Valamennyi adatállomány átlátható struktúrával rendelkezik. Az adatállományok méreteit a tagállamok a saját követelményeik szerint határozzák meg.

1. táblázat

Fájlnev	Fájlazonosító	Leírás
EF.Registration_A	»D001«	Regisztrációs adatok a II.4. és II.5. fejezet szerint.
EF.Signature_A	»E001«	Elektronikus aláírás az EF.Registration_A teljes adattartalmához
EF.CIA_A.DS	»C001«	Az EF.Signature_A-hoz az aláírásokat meghatározó kiállító hatóság X.509v3 igazolása
EF.Registration_B	»D011«	Regisztrációs adatok a II.6. fejezet szerint
EF.Signature_B	»E011«	Elektronikus aláírás az EF.Registration_B teljes adattartalmához
EF.CIA_B.DS	»C011«	Az EF.Signature_B-hez aláírásokat meghatározó kiállító hatóság X.509v3-igazolása

III.11. *Adatstruktúra*

Az igazolásokat az ISO/IEC 9594-8 szerint X.509v3 formátumban tárolják.

Az elektronikus aláírásokat átlátható módon tárolják.

A regisztrációs adatokat BER-TLV adatobjektumokként tárolják (lásd ISO/IEC 7816-4) a megfelelő alapadat-állományokban. Az értékmezőket az ISO/IEC 8824-1-ben meghatározott ASCII karakterként kódolják, a »C0«-»FRF« értékeket az ISO/IEC 8859-1 (Latin1 karakterkészlet), ISO/IEC 8859-7 (görög karakterkészlet), vagy ISO/IEC 8859-5 (cirill karakterkészlet) határozza meg. Dátumformátum: ÉÉÉÉHHNN.

A 2. táblázat felsorolja a II.4. és II.5. fejezet szerinti regisztrációs adatoknak megfelelő adatobjektumokat azonosító címkeket, együtt a III.1. fejezetből származó további adatokkal. Ezzel ellentétes meghatározás hiányában a 2. táblában felsorolt adatobjektumok kötelezők. A tetszőlegesen választható adatobjektumok elhagyhatók. A címke oszlopa adja meg a beágyazás szintjét.

2. táblázat

Címke	Megnevezés
»78«	A kompatibilis címkét hozzárendelő hatóság (<i>Compatible Tag Allocation Authority</i>), beágyazott objektum »4F« (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6)
»4F«	Felhasználóazonosító (lásd ISO/IEC 7816-4)
»73«	Ágazatközi sablon (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6), amely megfelel a forgalmi engedély II. részében szereplő kötelező adatoknak, a következő objektumok beágyazásával
»80«	A címkedefiníció verziója

Címke				Megnevezés
	»9F33«			A forgalmi engedély II. részét kiállító tagállam neve
	»9F34«			Az egyenértékű dokumentum másik megjelölése (például korábbi nemzeti megjelölés; szabadon választható)
	»9F35«			A hatáskörrel rendelkező hatóság neve
	»9F36«			A forgalmi engedélyt kiállító hatóság neve (szabadon választható)
	»9F37«			Használt karakterkészlet: »00«: ISO/IEC 8859-1 (Latin1 karakterkészlet) »01«: ISO/IEC 8859-5 (cirill karakterkészlet) »02«: ISO/IEC 8859-7 (görög karakterkészlet)
	»9F38«			A dokumentumnak a tagállamban használt egyedi állandó sorozatszáma
	»81«			Nyilvántartási szám
	»82«			Az első nyilvántartásba vétel dátuma
	»A3«			Jármű, beágyazott objektumok »87«, »88« és »89«
		»87«		A jármű gyártmánya
		»88«		A jármű típusa
		»89«		A jármű kereskedelmi leírása
	»8A«			A jármű alvázszáma
	»8F«			Típus-jóváhagyási szám

A 3. táblázat a II.6. fejezetben szereplő regisztrációs adatoknak megfelelő adatobjektumokat azonosító címkeket sorolja fel. A 3. táblázatban felsorolt adatobjektumok tetszőlegesen választhatók.

3. táblázat

Címke				Megnevezés
»78«				A kompatibilis címkét hozzárendelő hatóság (<i>Compatible Tag Allocation Authority</i>), beágyazott objektum »4F« (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6)
	»4F«			Felhasználóazonosító (lásd ISO/IEC 7816-4)
»74«				Ágazatközi sablon (lásd ISO/IEC 7816-4 és ISO/IEC 7816-6), amely megfelel a forgalmi engedély I. részében szereplő kötelező adatoknak, a következő objektumok beágyazásával
	»80«			A címkedefiníció verziója
	»A1«			Személyes adatok, beágyazott objektumok »A7«, »A8« és »A9«
		»A7«		A jármű tulajdonosa, beágyazott objektumok »83«, »84« és »85«
			»83«	Vezetéknév vagy cégnév
			»84«	Egyéb nevek vagy névbetűk (tetszőleges)
			»85«	Cím a tagállamban
		»A8«		A jármű második tulajdonosa, beágyazott objektumok »83«, »84« és »85«
			...	

Címke				Megnevezés
		»A9«		A járművet a tulajdonlástól különböző jogcímen használó természetes vagy jogi személy, beágyazott objektumok »83«, »84« és »85«
			...	
	»98«			Járműkategória

A II.7. fejezet szerinti adatok struktúráját és formátumát a tagállamok állapítják meg.

III.12 A regisztrációs adatok beolvasása

A. Az alkalmazás kiválasztása

A »jármű forgalmi engedély« alkalmazás a SELECT DF (név szerint, lásd ISO/IEC 7816-4) által a felhasználóazonosítóval (AID) választható ki. Az AID-értéket az Európai Bizottság által kiválasztott laboratóriumtól kell igényelni.

B. Adatok beolvasása adatállományból

A II. fejezet A., B. és D. pontjának megfelelő adatállományokat a SELECT-tel (lásd ISO/IEC 7816-4) lehet kiválasztani, ha a P1 parancsparamétert »02«-re, a P2-t »04«-re állítják, és a parancsadatmező tartalmazza az adatállomány-azonosítót (lásd X. fejezet, 1. tábla). A visszaküldött FCP-sablon tartalmazza az adatállomány méretét, amelyet ezeknek az adatállományoknak a beolvasásakor hasznosíthatnak.

Ezek az adatállományok a READ BINARY-val (lásd ISO/IEC 7816-4) olvashatók, ha a parancsadatmező hiányzik, és az L_c -t a várt adathosszra állították be, egy rövid L_c -t alkalmazva.

C. Az adatok valódiságának ellenőrzése

A forgalmi engedélyben tárolt adatok valódiságának ellenőrzése érdekében a megfelelő elektronikus aláírást ellenőrizni lehet. Ez azt jelenti, hogy a forgalmi engedély adatai mellett a vonatkozó elektronikus aláírás is olvasható a forgalmiengedély-kártyán.

Az aláírás-ellenőrzés nyilvános kulcsa a kiállító hatóság megfelelő igazolásának leolvasásával hívható elő a forgalmiengedély-kártyáról. Az igazolások tartalmazzák a nyilvános kulcsot és a vonatkozó hatósági azonosítót. Az aláírás ellenőrzése egy, a forgalmi engedélyétől eltérő rendszerrel végezhető el.

A tagállamok szabadon lehívhatják a nyilvános kulcsokat és igazolásokat a kiállító hatóság igazolásának ellenőrzéséhez.

III.13. Különleges előírások

E melléklet más rendelkezéseitől eltérően, a tagállamok az Európai Bizottság értesítését követően további színeket, jelzéseket vagy szimbólumokat alkalmazhatnak. Ezen túl, a III.2. fejezet C. pontjának bizonyos adatai esetén a tagállamok engedélyezhetik az XML formátumot és a TCP/IP hozzáférést. Az Európai Bizottság hozzájárulásával a tagállamok a forgalmiengedély-kártyán más alkalmazásokat is megvalósíthatnak, amelyekre az EU szintjén még nem léteznek harmonizált szabályok vagy dokumentumok (például a közúti közlekedésre való alkalmaság), hogy további, a járművel kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtsanak.”